

## Oroimen Historikoaren Kontseilu Sektoriala Consejo Sectorial de Memoria Histórica

## Oroimen Historikoaren Kontseilu Sektoriala Consejo Sectorial de Memoria Histórica

<b>Deialdia egin duena</b> Convoca	<b>Donostiako Udala</b> Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián
<b>Data, tokia eta ordua</b> Fecha, lugar y hora	<b>2019ko otsailaren 27a</b> / 27 de febrero de 2019 <b>Udaletxeko Pleno aretoa</b> / Salón de Plenos del Ayuntamiento <b>18:00etan</b> / A las 18:00 horas
<b>Amaiera ordua</b> Hora de finalización	<b>19:20ean</b> / A las 19:20 horas

### GAI-ZERRRENDA:

#### ORDEN DEL DÍA:

- 1.- Aurreko saioko akta onartzea.
- 2.- Kontseiluan parte hartzeko eskaera berria.
- 3.- 2019ko saioen egutegi proposamena.
- 4.- Kontseiluaren kide berri diren 2 pertsona fisikoen aurkezpena, eta Lehendakariordea eta Batzorde Iraunkorren bokalen karguak berritzea.
- 5.- 2019ko Oroimen Historikoaren inguruko aurrekontua.
- 6.- Informazio eskariak:
  - Aiete parkean dagoen "Urte Haietan" eskulturaren seinalea jartzea.
  - Donostiako oroimen historikoari buruzko ikerketa proiektua.
  - Erorien Haranean dauden donostiarrak.
  - Bidebietako tiro-eremu ohian plaka.
  - Amarako topo geltokiaren aurrean dagoen enparantzari izen aldaketa.
  - Uliako plaka berriro jartzea.
- 7.- Lehendakari ordeak egindako gestioak, lan-taldeak sortzearen inguruan.
- 8.- Eskariak eta galderak.

- 1.- Aprobación del acta anterior.
- 2.- Nueva solicitud de participación en el Consejo.
- 3.- Propuesta de calendario sesiones para 2019.
- 4.- Presentación de las dos nuevas personas físicas miembros del Pleno, y elección de los cargos de Vicepresidencia y vocales de la Comisión Permanente.
- 5.- Presupuesto 2019 para la Memoria Histórica.
- 6.- Peticiones de información:
  - Señalización de la escultura del parque de Aiete "Urte haietan/aquellos años".
  - Proyecto de investigación de la memoria histórica de San Sebastián.
  - Donostiarras que están en el Valle de los Caídos.
  - Señalización del antiguo campo de tiro de Bidebieta.
  - Cambio de nombre de la zona de la pérgola fente a la estación de Amara.
  - Reposición de la placa de Uliá.
- 7.- Gestiones realizadas por el vicepresidente en relación con la formación de grupos de trabajo.
- 8.- Ruegos y preguntas.



**BILERAN PARTE HARTU DUTE:**  
HAN ASISTIDO A LA SESIÓN:

<b>KONTSEILUKO LEHENDAKARITZA</b> PRESIDENCIA DEL CONSEJO	<b>Alkatea</b> Alcalde
<b>GIZA ESKUBIDEETAKO ZINEGOTZI ESKUORDEDUNA</b> CONCEJAL DELEGADO DE DERECHOS HUMANOS	
<b>TALDE POLITIKOEN ORDEZKARIAK</b> REPRESENTANTES GRUPOS POLÍTICOS	<b>1. IRABAZI</b> <b>2. EH BILDU</b>
<b>KONTSEILUKO BOKALAK</b> VOCALES DEL CONSEJO	<b>1. Altunaberri Kultur elkarte</b> <b>2. EDE Fundazioa (Bakeola)</b> <b>3. Genozidioaren biktimen elkarte</b> <b>4. Goldatu elkarte</b> <b>5. Lantxabe asoc. De vecinos</b> <b>6. Hamaika Bide elkarte</b> <b>7. Miguel Aranburu elkarte</b> <b>8. 1.Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 1</b> <b>9. 2.Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 2</b> <b>10. Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº1</b>
<b>ETORRI EZ DIRELAKO DESENKUSATU DIRA</b> EXCUSARON SU ASISTENCIA	<b>- ARANZADI Zientzia Elkarte</b> <b>- LAB udal sail sindikala</b> <b>- Euskal Memoria Fundazioa</b> <b>- 2.Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº2</b> <b>- 3.Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº3</b>

<b>UDAL TEKNIKARIAK PERSONAL TÉCNICO MUNICIPAL</b>	<b>Giza Eskubideen Ataleko burua</b> Jefa del negociado de Derechos Humanos
	<b>Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren zerbitzu burua</b> Jefe del Servicio de Educación y Promoción Social
<b>PARTAIDETZAREN DATUAK</b> DATOS DE PARTICIPACIÓN	<b>16 OHKSeKO pertsona kideak jarraian adierazten direnez gain: Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren zerbitziburua, Giza Eskubideen atalburua eta Kontseiluko idazkaria.</b>  <b>Emakumezkoak / Mujeres = 4</b> <b>Gizonezkoak / Hombres = 12</b>  16 personas integrantes del CSMH, además del Jefe del Servicio de Educación y Promoción Social, Jefa de sección de Derechos Humanos y la secretaria del Consejo.



## Saioaren bilakaera:

### Desarrollo de la sesión:

BATZORDEBURUAK bilkura hasitzat jo ondoren, honako GAI ZERRENDA lantzeari ekin diote:

#### **1.- Aurreko saioko akta onartzea.**

Onartu dute aurreko bileraren akta.

#### **2.- Kontseiluan parte hartzeko eskaera berria.**

Bortziriak Historialarien Elkarte kontseiluan sartzearen alde bozkatzzen da. Denera, 12 boto izan dira aldekoak (aho batez onartu dute).

#### **3.- 2019ko saioen egutegi proposamena.**

Hurrengo osoko bilkurak maiatzaren 22an eta urriaren 16an izango dira, 18:00etan. Batzorde iraunkorrak: apirilaren 30ean eta irailaren 25ean, 11:30ean, Urgull aretoan.

#### **4.- Kontseilukide berri diren 2 pertsona fisikoen aurkezpena, eta Lehendakari eta Batzorde Iraunkorraren bokalen karguak berritzea.**

Otsailaren 26an egin zuten Kontseiluan banako moduan parte hartuko duten bi pertsonak hautatzeko zozketa. Ongietorria eman diete. Ondoren, Lehendakariordetzarako eta Batzorde Iraunkorrerako hautagaiak aurkezteko eskatu da. Berriz hautatu dute Genozidioaren Biktimak elkarteko ordezkaria Lehendakariordetzarako, aldeko 12 botorekin (aho batez onartu dute).

Batzorde Iraunkorrari dagokionez, beste hautagairik ez dagoenez, Altunaberriko eta Lantxabeko ordezkariak jarraitzeko prest daudela adierazi dute. Aho batez onartu dituzte bi ordezkariak, aldeko 12 botorekin. Ez da beste hautagairik, eta, beraz, Batzorde Iraunkorra bi kidek osatuko dute.

Lehendakariordeak Hamaika Bide elkarterako lokal bat eskatu du, eta lehendakariak erantzun dio horretarako eskaera ofiziala egin behar dutela.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

#### **1.- Aprobación del acta de la sesión anterior.**

Queda aprobada el acta anterior.

#### **2.- Nueva solicitud de participación en el Consejo.**

Se vota a favor de la entrada de Bortziriak historialarien elkarte, por 12 votos a favor (unaninidad).

#### **3.- Propuesta de calendario de reuniones 2019.**

Los próximos plenos serán el 22 mayo y el 16 de octubre, a las 18:00h. Comisiones permanentes: 30 de abril, 25 septiembre, 11:30h en la sala Urgull.

#### **4.- Presentación de las 2 nuevas personas físicas miembros del Pleno, y elección de los cargos de Vicepresidencia y vocales de la Comisión Permanente.**

El 26 de febrero se realizó el sorteo para elegir a las 2 nuevas personas que formarán parte del Consejo a título individual. Se les da la bienvenida. A continuación se piden candidaturas para la Vicepresidencia y la Comisión Permanente. Se reelige al representante de Genozidioaren Biktimak, por 12 votos a favor (unaninidad) en la Vicepresidencia.

Respecto a la Comisión Permanente, ya que no hay nuevas candidaturas, los representantes de Altunaberri y Lantxabe se ofrecen a continuar. Se aceptan ambas por unanimidad, con 12 votos a favor. No hay más candidaturas, por lo que queda conformada la comisión permanente con 2 miembros.

El vicepresidente solicita un local para la asociación Hamaika Bide, a lo que el Presidente responde que para ello tienen que realizar una solicitud oficial.



## 5.- 2019ko Oroimen Historikoaren inguruko aurrekontua.

2019an memoria historikorako zer kontu-sail dituzten azaldu dute:

15.000 euro, seinalizaziorako.  
42.000 €, memoria historikorako oro har; horren barruan sartzen dira ikastetxeentzat eta jendearentzat antolatzen dituzten ibilbideak, irailaren 13a gogoratzeko ekitaldia eta abar.

Bozeramaileen Batzordeak erabaki zuen Holokaustoko biktimei eta donostiar deportatuei egitea omenaldia, eta horretarako 30.000 euroren kontu-sail bat izendatu du. Oroigarria hautatzeko, ideia lehiaketa bat egingo dute. Deialdia aurki argitaratuko dute. Elementu hori Aieteko parkean jarriko dute. Anne Franken gaztainondoak agertu behar du hor, eta deportatutako 21 donostiarrak berariaz aipatu behar ditu. Hainbat hilabete igaroko dira lehiaketa argitaratu, proposamenak jaso eta abar egiten dutenerako. Espero dute ekainerako izatea ideia hautatua, eta urtean zehar gauzatzea. Edonola ere, 2020ko urtarrilaren 27a baino lehen egongo da prest, alegia, Holokaustoaren Biktimen Oroimenezko Nazioarteko Egunerako.

Bestalde, 50.300 € bideratuko dira irabazi asmorik gabeko elkarten proiektuak diruz laguntzeko. Horien artean, jakina, memoria historikoarekin loturiko proiektuak daude.

## 6.- Informazio eskariak:

- Aieteko parkeko "Urte haietan, aquellos años" eskultura seinalizatzea. Giza Eskubideen Atala harremanetan jarriko da artistarekin, eskulturaren seinalazioa diseina dezan. Hamaika Bideko ordezkariak esan du oroimen historikoaren oinarria hildakoak, errepresaliatuak eta erbesteratuak direla, eta horiek ere kontuan hartu beharko lirakekeela.

- Donostiako oroimen historikoari buruzko ikerketa proiektua: azterlana Aranzadirena da, eta Udalak finantzatu du. Proiektua laster amaituko da, martxoan. 8000 espediente baino gehiago aztertu dituzte, eta iragazkiak aplikatu eta bikoiztuak eta bestelakoak kendu ondoren, 6791 geratu dira. Horietatik, 942 emakumeenak dira, 5782 gizonenak, eta 17 ezezagunenak. Guztira, 6000 dokumentu inguru digitalizatu dira; horiek laster jarriko dira jendearen eta ikertzaileen eskura, webgune batean. Dena

## 5.- Presupuesto 2019 para la Memoria Histórica.

Se detallan las partidas de que se dispone en 2019 para memoria histórica:

15.000 euros para señalización.  
42.000 € para memoria histórica en general, donde entran los recorridos que se realizan para escuelas y para público en general, la conmemoración del 13 de septiembre, etc.

En Junta de Portavoces se decidió homenajear a víctimas del Holocausto y personas donostiaras que fueron deportadas, para lo que se ha asignado una partida de 30.000 €. El elemento conmemorativo se elegirá mediante un concurso de ideas, que se publicará en breve, el espacio será el parque de Aiete, y el elemento memorial ha de incluir el castaño de Anne Frank, así como hacer una mención expresa a los 21 donostiarras deportados. Pasarán varios meses entre que se publica el concurso, se reciben las propuestas, etc. Se prevé que para junio estará la idea elegida, y la materialización de la misma a lo largo del año. En cualquier caso, estará lista antes del 27 de enero de 2020, Día Internacional de Conmemoración en Memoria de las Víctimas del Holocausto.

Por otra parte, se destinarán 50.300 € para subvenciones a proyectos de asociaciones sin ánimo de lucro, entre los que por supuesto hay proyectos de memoria histórica.

## 6.- Peticiones de información:

- Señalización de la escultura del parque de Aiete "Urte haietan, aquellos años". El departamento de Derechos Humanos se pondrá en contacto con el artista, para que éste realice un diseño de señalización de la escultura. El representante de Hamaika Bide señala que la memoria histórica se sustenta en base a los muertos, represaliados y exiliados, a quienes también habría que tener en cuenta.

- Proyecto de investigación de la memoria histórica de San Sebastián: el estudio es de Aranzadi, y el Ayuntamiento lo financia. El proyecto está a punto de finalizar, en marzo. Han analizado más de 8000 expedientes, que una vez pasados los filtros, eliminando duplicidades, etc., han quedado en 6791. De ellos, 942 son de mujeres, 5782 de hombres y 17 desconocidos. En total, se han digitalizado alrededor de 6000 documentos, que próximamente se van a poner a disposición del



dela, proiektuarekin jarraitzeko edo ez jarraitzeko erabakia hurrengo agintaldian hartuko da. Kontseiluak aho batez eskatu du hurrengo udal gobernuak jarraipena eman diezaiola proiektu honi.

- Erorien Haranean dauden donostiarrak: ez dago gai horri buruzko informaziorik. Proposatuta, gorpuzkiak leku horretan dituzten pertsonen zerrendarik badago, lehen aipatutako ikerketa proiektuaren zerrendarekin kontrastatzea.

- Bidebietako tiro eremu zaharrear plaka jartzea. Udala lanean ari da datozen hilabeteotan eremu hori seinaleztatzeko, hiriaren memoria historikorako garrantzitsuak diren beste leku batzuekin batera.

- Amarako topo geltokiaren aurrean dagoen plazari izena aldatzea. Jakinarazi den bezala, aurreko osoko bilkura batean bozkatu zen gai hori. Aldeko botoak 12 izan ziren, eta abstentzioak 6. Hori dela eta, Kaleei izena jartzeko Ponentziara eraman zen proposamena, eta han kontuan hartu zuten iradokizuna baina ez zen aurrera atera.

- Uliako plaka berriro jartzeko eskaera bat dago. Erakunde eskatzaileak egin behar du plaka eta Udalak jarriko du.

### **7.- Lehendakari ordeak egindako gestioak, lan-taldeak sortzearen inguruan.**

Lehendakariordeak lantaldeak koordinatzeko konpromisoa hartu zuen. Hori dela eta, Batzorde Iraunkorreko kide guztiak eta besteren batzuk bisitatu ditu. Haiekin elkartu da eta ikusi du badutela interesa ekintza konkretu batzuk elkarrekin egiteko, batez ere ikerlanak egiteko. Jarraituko du beste elkarte batzuekin zuzeneko harreman izaten eta Kontseiluko kideen arteko harremanak estutzeko bidea egiten.

### **8.-Eskariak eta galderak.**

Kontseiluko kide batek Gipuzkoako Foru Aldundiak abian jarri duen webgunean parte hartzera animatu ditu kideak, elkarteen lana biltzen ari baitira horren bidez (jarduerak, ikerketak...).

público e investigadores en una página web. La decisión de continuar o no con este proyecto se tomará en todo caso en la siguiente legislatura. El Consejo por unanimidad pide que el próximo Gobierno municipal de continuidad a este proyecto.

- Donostiarras que están en el Valle de los Caídos: no hay información nueva sobre este tema. Se propone que si existe una lista de personas cuyos restos se hallan en ese lugar, se realice un contraste con lista del proyecto de investigación anteriormente mencionado.

- Señalización del antiguo campo de tiro de Bidebieta. El Ayuntamiento está trabajando en señalizarla en estos próximos meses, junto con otros lugares importantes para la memoria histórica de la ciudad.

- Cambio de nombre de la zona de la pérgola frente a la estación de Amara. Tal como se ha venido informando anteriormente, este tema se votó en un pleno anterior, obteniendo 12 votos a favor y 6 abstenciones, por lo que se llevó a la ponencia de calles del Ayuntamiento, donde se tubo en cuenta la sugerencia pero no prosperó.

- Reposición de la placa de Ulía. Hay una solicitud de reposición de la placa de Ulía. La entidad solicitante ha de elaborar la placa y el Ayuntamiento la colocará.

### **7.- Gestiones realizadas por el vicepresidente en relación con la formación de grupos de trabajo.**

El vicepresidente se comprometió a coordinar los grupos de trabajo, para lo que ha visitado a todos los miembros de la comisión permanente y a algunos más. Ha estado personalmente con ellos y ha visto interés en la realización conjunta de acciones concretas, particularmente en que se hagan trabajos de investigación. Continuará manteniendo contacto directo con las otras asociaciones y facilitando que se estrechen relaciones entre los miembros del Consejo.

### **8.-Ruegos y preguntas**

Una integrante del Consejo anima a participar en la web que ha puesto en marcha la Diputación de Gipuzkoa, en la que está recopilando el trabajo de las asociaciones (actividades, investigaciones...).



EH Bilduko ordezkariak 3 galdera egin ditu:

Lehenik, Joseba Barandiaranen heriotzari (1978) buruz agertu den txostenaren inguruan galdetu du. Lehendakariak erantzun dio gaia Giza Eskubideen Batzorde Berezian aztertuko dutela, urte horretako gertakariak ez baitira Kontseilu honen eskumenekoak.

Bigarrenik, Argentinako kereilari buruzko berririk badagoen galdetu du, besteak beste, Iruñea eta Zaragoza lanean ari baitira horretan. Lehendakariak erantzun dio, Kontseiluan jakinarazi bezala, ezin dutela bat egin Argentinako kereilarekin. Udalak bere kereila egin beharko luke, eta, horretarako, kasu zehatzetan oinarritu beharko lukete. Hain zuzen ere, Aranzadi egiten ari den memoria historikoaren ikerlanak eman dezake horretarako behar den informazioa, eta hori da jarraitu nahi den bidea.

Hirugarren galdera Frankismoaren Zigorgabetasunaren aurkako Hirien Sareari buruzkoa da. Otsailaren 26an, bilera bat egin zen, baina Donostia ez zen han izan eta aurrerantzean parte hartzea animatu nahi du. Lehendakariak azaldu du Donostia sare horren parte dela 2018ko ekainetik, baina ezin izan zutela bilera horretara joan.

Kontseiluko kideek diote memoria historikoaren inguruko eztabaidek sustrai politiko handiegia izaten dutela eta horrek liskarrak sortzen dituela. Gainera, adierazi dute komeniko litzatekeela epaiketarik gabe hil eta fusilatu zituzten eskuineko biktimak aitortzea, bai eta hil zituzten Donostiako hiru alkateak ere. Lehendakariak esan du aurreko agintaldian leku bat egin ziotela Jose M. Paterninari, eta egiten ari den memoria historikoaren azterketan ez direla bereizten batzuk eta besteak; pertsona guztiak hartzen dira kontuan, nor bere inguruabarrekin.

Hala, beste aztergairik ez denez, 19:20ean bukatutzat jo dute bilera.

Aktaren egilea: Giza Eskubideen Ataleko burua

El representante de EH Bildu realiza 3 preguntas:

La primera, en torno a la aparición de un informe sobre la muerte de Joseba Barandiaran en 1978. El Presidente responde que se tratará el tema en la Comisión especial de Derechos Humanos, ya que por la fecha, no es competencia de este Consejo.

La segunda, si hay novedades sobre la querrela argentina, en la que están trabajando ciudades como Iruña o Zaragoza. El Presidente contesta que como se ha informado en el Consejo, no es posible sumarse a la querrela argentina, sino que el Ayuntamiento debería realizar su propia querrela, para lo que hay que basarse en casos concretos como referencia. Precisamente, el trabajo de investigación de la memoria histórica que está realizando Aranzadi puede ofrecer la información necesaria, por lo que ese es el camino que se quiere seguir.

La tercera pregunta trata de la Red de ciudades contra la Impunidad Franquista. A fecha 26 de febrero se realizó una reunión, a la que Donostia no acudió y anima a tomar parte en adelante. El Presidente explica que Donostia es parte de esa Red desde junio de 2018, pero que no ha sido posible acudir a esa reunión en concreto.

Integrantes del Consejo observan que en torno a la memoria histórica hay demasiadas discusiones de raíz política, lo que genera enfrentamientos. Se menciona, además, que convendría reconocer también a las víctimas derechistas que fueron asesinadas y fusiladas sin juicio, así como a los 3 alcaldes de San Sebastián que fueron asesinados. El Presidente comenta que en la anterior legislatura se dio un espacio a Jose M<sup>a</sup> Paternina, y que en el estudio de la memoria histórica que se está realizando no se hace distinción entre unos y otros, reflejándose todas las personas, con sus circunstancias.

No habiendo más temas que tratar, se da por finalizada la reunión a las 19:20 h.

Recoge el acta: Jefa del negociado de Derechos Humanos